

вашу службу (þjónustu). Эймунд отвечает: «Во-первых, ты должен дать нам палату (höll) и всему нашему войску (lídi), и сделать так, чтобы мы не нуждались ни в чем из ваших лучших припасов». «Это условие годится мне»,— говорит конунг. Эймунд сказал: «Тогда ты вправе быть вождем этого войска (þetta líd til foristu), и оно должно быть впереди в твоём войске (lídi) и государстве. С этим условием ты должен платить каждому нашему воину (lídsmaðr) по эйриру серебра, а кормчму корабля (skipstjórnarmaðr) — сверх того еще по половине эйрира». Конунг отвечает: «Этого мы не можем». Эймунд сказал: «Можете, господин, потому что мы будем брать в счет оплаты (þetta fé) бобров и соболей и другие вещи, которые легко добыть в вашей стране, и оценивать (meta) это будем мы с вами, а не наши воины. И если будет какая-нибудь военная добыча (herfáng), то вы можете заплатить нам, а если мы сидим спокойно, то наша доля должна уменьшиться». И тогда конунг соглашается на это. А их договор длится 12 месяцев.

Глава 5. Эймунд одерживает победу в Гардарике

...И конунг Ярицлейв велел построить им каменные палаты и хорошо убрать их драгоценной тканью. И им дали все, в чем они нуждались из самых лучших припасов.

Eymundar saga, s. 8—10.

II

[Эймунд со своей дружиной одержал победу над Бурицлейвом (так назван в саге Святополк), который бежал за пределы Русского государства.]

...Следующим летом и зимой все было тихо и ничего не происходило, и конунг Ярицлейв правил обоими государствами по совету и разумению Эймунда. Норманны были в большом почете и уважении..., но от конунга больше не шла плата по договору (málagjöldin), и считает он (Ярицлейв.— *Е. М.*), что меньше нуждается он в войске теперь, когда тот конунг (Бурицлейв — Святополк.— *Е. М.*) пал, и во всем его государстве, как кажется, мирно. И когда настал срок платы по договору (málagjaldsins), пошел конунг Эймунд к конунгу Ярицлейву и сказал так: «Мы пробыли некоторое время в вашем государстве, господин, а теперь решайте, должен ли сохраняться наш договор (kaup)³², или же ты хочешь разорвать товарищество (félag) и отпустить нас к другому хёвдингу, потому что платили нам плохо». Конунг отвечает: «Кажется мне, что нет теперь такой большой нужды, как раньше, в вашем войске. Нам же — разорение платить вам так много, как вы назначили». «Это так, господин,— говорит конунг Эймунд,— потому что теперь придется платить по эйриру золота каждому воину и по полмарки золота каждому кормчму». Конунг сказал: «Тогда я думаю порвать наш договор (kaup)³²».

Тем не менее из-за нового наступления Бурицлейва Ярослав вынужден принять условия Эймунда.

Eymundar saga, s. 14.

³² Собственно, «делка». Первоначальное значение слова kaup — «покупка, приобретение».